

Colosenses Apostol Pablo Colosas Marcachö Criyicugcunaman Carta Apatsingan

Colosas marcaga Asia provinciachömi cargan. Colosas marcamanga apostol Pablo manam chargantsu Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta willacunanpag, sinöga criyicugmajin Epafraismi tsaychö willacurgan (1:7-8 y 4:12). Colosas marcachö Epafra willacuptinmi runacuna Señor Jesucristoman criyicur gallaycuyargan.

Tsay marcamanmi llutan mana alli yachatsicugcunapis chäyargan (2:8). Tsaychö llutan mana allicunata yachatsicuyangantam apostol Pablo musyasquirgan, carcelchö tsay witsancuna gaycuraycarnin.

Tsay llutan yachatsicugcunam unay Moisés gellgan leycunachö ningannö fiestacunata rurayänapagwan sabado jamay junagta respetayänapag yachatsicuyargan (2:16). Tsaynöllam yachatsicuyargan angelcunata adorar gloriamanpis chäyänapag canganta (2:18).

Apostol Pablonam cay cartachö yachatsicurgan, llapan imaycapitapis Señor Jesucristoga mas poderöso cangantawan (1:15-20) cruzchö nogantsicraycu wañurnin salvamangantsicta (1:21-22; 2:14-15). Tsaynöllam cay cartachö musyatsicurgan Señor Jesucristoman criyicur, Dios Yaya munangannö shumag cawacunapag canganta (capítulo 3-4).

¹ Noga Pablom, Dios Yaya voluntäninwan acraman-ganpita Señor Jesucristopa apostolnin car, waugentsic Timoteowan cay cartata gellgayämü, ² Colosas marcachö jutsannag cumplidu firmi Señor Jesucristoman criyicug waugecuna y panicuna.

Taytantsic Dios Yayata cuyacuy yanapacuyninwan alli päsacuy bendiciunninta gamcunaman churaycallämutsun.

Apostol Pablo llapan criyicugcunapag Dios Yayaman agradëcicur mañacungan

³ Señor Jesucristopa Taytan Dios Yayata mañacurmi, imaypis gamcunapag alläpa agradëcicuyä, ⁴ Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicuyangayquitawan Dios Yaya munangannö jutsannag cawagcunata yanapar cuyapäyangayquita wiyar. ⁵ Tsaynö criyicurnin yanapacurga caycäyanqui, Dios Yayapa glorianchö imayyagpis mana ushacag cawayta tariyänayquipag shuyararmi. Tsay shuyarayangayqui gloriachö mana ushacag cawayta tariyänayquipagga, Señor Jesucristopa rasumpa Willacuyninwanmi musyatsiyäshushcanqui, ⁶ asta gamcunayag chämunganta. Tsaymi Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta maytsay entëru munduchö miratsignö willacuyaptin, maytsicag runacuna alli cawacuyman ticraycäyan. Gamcunapis Alli Willacuyninta chasquiyangayqui öram Dios Yayapa llaquipäcuy yanapacuynintapis rasumpa musyayargayqui. ⁷ Tsaynömi yachacuyargayqui cumplidu cuyay waugentsic Epafras nogacunapa ranticuna yachatsiyäshuptiqui. Payga nogacunapa pagtäcunam Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta willacurnin arushga. Tsaymi payga imaypis yanapayäshunqui, Señor Jesucristoman mas firmi criyicuyänayquipag. ⁸ Waugentsic Epafrasmi willayämargan, Espiritu Santo yanapayäshuptiqui llapan shongoyquicunawan cuyanacurnin shumag päyacuycayangayquita.

⁹ Tsaynö shumag cawacuycayangayquita musyayangä junagpitam, ni imaypis dëjayätsu gamcunapag Dios

Yayaman mañacurnin rugacuyta. Dios Yayamanga mañacurnin rugacuyä, mas entenditsiyäshurniqui llapan shongoyquicunaman yachayninta churaycamuptin, ¹⁰ gamcunapis Dios Yaya munangannö mana jutsannag shumag cawacuyänayquipag. Tsaynö llapan allicunallata rurarnin cawacuyaptiquim, Dios Yayaga cada junag mas yachayninta musyaycätsiyäshunqui rasumpa allish cawacuyänayquipag. ¹¹ Tsaynöllam gamcunaga imaycachöpis Dios Yayapa poderninwan mas firmi tsaracurnin alli pacienciayquicunawan awantar cawacuycäyanqui. Tsaynö poderninwan yanapar animatsiyäshuptiquim mas firmi criyicur, imaycata päsarpi Dios Yaya munangannö cushishga cawacuyanqui, ¹² Taytantsic Dios Yayata imaypis agradécicurnin. Paymi salvayäshurniqui chipacyag Mandacuy Reynon gloriachö mana ushacag caway änimangantsicta garayäshushcanqui, Dios Yaya munangannö mana jutsannag cawacug runacunawan pagta chasquiyänayquipag. ¹³ Quiquin Dios Yayam imayca tutapaychönö llutan mana allicunata rurarnin cayaycashga, librarnin salvamashcantsic infiernuman aywana caycaptin. Tsaynömi libramashcantsic cuyay Tsurinpa Mandacuy Reynonchö imayyagpis cawacunapag. ¹⁴ Señor Jesucristom cruzchö wañurnin llapan jutsantsicpita librar salvamarnintsic perdonamashcantsic.

Llapan imaycapitapis mas poderösom Señor Jesucristoga

¹⁵ Señor Jesucristoga mana ricacag Dios Yaya ricuglla carmi musyatsimantsic,

cay munduchö llapan imayca mas puntata camanganta.

¹⁶ Paymi llapan imaycatapis camargan,

cieluchöwan cay patsachö llapan imayca rican-gantsictawan mana ricangantsictapis.

Tsaymi Paylla llapan jamacunacunatawan, mas mandacugcuna, poderyog angelcunata,

autoridäcunata, camargan Paypa mandädunchö cayänanpag.

¹⁷ Payga manarag ni imapis captinmi, caycarganna.

Tsaynöpam llapan imaycatapis poderninchö shumag ordenädu catsin.

¹⁸ Señor Jesucristom llapan criyicugcunapa imayca cuerpunwan umannö caycan,

Dios Yayaman mañacuyänanpag goricag runacunapag.

Señor Jesucristoga llapan imaycapa gallanan carmi,

llapanpa puntanta cawamurganpis,

imaycapapis puntan mas mandacug imaypis cananpag.

¹⁹ Quiquin Dios Yayam alläpa cushishga Señor Jesucristochö täcun, Payga quiquin Dios captin.

²⁰ Señor Jesucristo yawarninta cruzchö jicharnin wañunganpitam,

cay patsachöwan cieluchö caycagcunatapis, Dios Yaya

“Cananga Nogawan amistasquir allinam caycäyanqui” nirgan.

²¹ Juc tiempuga gamcunapis Dios Yayata chiquirnin raquicashga car, mana allicunata yarparnin rurarc contran cayargayqui. ²² Pero cananga Señor Jesucristopa mana ni imay ushacag cuerpun wañunganpitam Dios Yayawan amistsir jutsayquicunapita perdonar chasquiyäshushcanqui, Paypa puntanchö jutsannag limpiu shongoyog ni imapita shimpishga cayänayquipag. ²³ Tsaynö cayänayquipagga criyicuyniquicunachö imayca mana cuyug alli cimientushganö firmi tsaracuyanqui, Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta musyarnin shuyarayta mana juc ajayarnin asta chasquiyangayquiyag. Cay Señor Jesucristopa Alli Willacuynin wiyayangayquitam, llapan entëru munduchö wiyayashga, cay patsachö noga Pablo servicug cangäta.

Apostol Pablo imaycata päsarpis llapan criyicugcunata yachatsirnin arungan

²⁴ Cananga Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta willayangaraycu alläpa sufrimentucunata päsarpis Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicuyangayquitam alläpa cushicü. Tsaymi nogaga Señor Jesucristo sufrirnin gallaringanta sufrir cumpliyä, Paypa cuerpun llapayqui criyicugcuna cayaptiqui. ²⁵ Tsaynö llapan Payman criyicugcunata servirnin yanapanäpagmi quiquin Dios Yaya acramarni encargamashga: Paypa Palabranta mana juc pantaypa willacunäpag, ²⁶ unaypitana imayca pacaragnö mana pi musyashga canganta. Pero cananga payman jutsannag rasumpa criyicugcunatam quiquin Dios Yaya Alli Willacuyninta mas cläru entenditsir musyatsishga. ²⁷ Gamcuna mana Israelcag runacunaytam imayca pacaragnö caycagta Dios Yaya musyatsirnin entenditsiyainiquita munargan, cay alläpa cushicuypag Alli Willacuyninta: Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicurnin, cielu glorianchö Paywan pagta imayyagpis mana ushacag cawaychö cawacuyänayquipag.

²⁸ Nogacunaga Señor Jesucristopa Alli Willacuynintam llapan runacunata willacuyä, shumag alli entenditsirnin Dios Yayapa llapan yachayninwan. Tsaynöga yachatsicurnin willacuyä Señor Jesucristo munanganölla mana juc jutsannag Dios Yayapa puntanman chäyänanpag. ²⁹ Tsaynö willacunäpagmi imaycata sufrirpis imayca lüchagnörag aruyä, Señor Jesucristo poderninwan nogata yanapamaptin.

2

¹ Dios Yayaman gamcunapag alläpa rugacurnin mañacur imayca lüchagnörag aruycangäta musyayänayquitam munä. Tsaynöllam rugacurnin aruyä Laodicea marcachö criyicugcunapagwan

waquincag mana regemagcunapagpis. ² Tsaynöllam gamcuna mas animacurnin Dios Yayaman mas firmi criyicur, juc shongonölla shumag cuyanacurnin cawacuyänayquipag mañacuycangäta musyayänayquita munä. Tsaynö shumag cawacurmi musyayanqui cuyapäcug poderöso Señor Jesucristopa llapan yachaynin gamcunaman shamunganta. Tsaynöpam rasumpa musyayanqui imayca pacaraycagnö Dios Yayapita Salvamagnintsic Señor Jesucristo shamunganta. ³ Señor Jesucristollachömi imayca pacaraycagnö caycan, llapan tucuyläya yachaycunawan alli entendiycuna imayca juc alläpa chaniyog riquësanö. ⁴ Caycunatam niyag, pipis allitucurnin shumag palabranllawan llutancunata yarpätsir mana engañayäshunayquipag. ⁵ Aunqui gamcunawan pagta mana caycarpis, shongöchö yarpayniwanga pagtayquicunallam caycä. Tsaynöpam alläpa cushicü Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicurnin, Dios Yaya munangannö shumag cawacuyangayquita musyar.

Señor Jesucristoman firmi criyicurga imaycapitapis librim cawacuntsic

⁶ Tsaynöpam cananga Señor Jesucristoman rasumpa criyicurnin chasquiyangayquinölla, imaypis mas firmi alli tsaracurnin Paywan pagta cawacuyanqui. ⁷ Tsaynö Señor Jesucristoman criyicurnin firmi tsaracur poderninta chasquirga, imayca patsacashga atasca jawayog jachanö o alli cimientuyog yachacashga wajinömi cayanqui. Gamcunaga gallananpita yachacuyangayquinölla imayca yashga cabal runanö, llapan shongoyquicunawan criyicurnin imaycapitapis agradëcicuyanqui.

⁸ Cuidädutag pipis mana alli yachatsicuycunawan criyitsiyäshurniqui, shumag yachayllapa parlarnin llutanta

mana allacunawan engaňayáshunquiman. Tsay yachat-sicuycunaga manam Señor Jesucristo munangannötsu willacuyan, sinöga cay mundupa mana alli costumbrin-cunapagwan quiquincunapa munayllancunapagmi.

⁹ Alläpa poderöso Dios Yayapa persönanmi, Señor Jesucristochö caycan quiquin Dios captin. ¹⁰ Señor Jesucristoga alläpa poderösom llapan imayca mas mandacuyyog angelcunapitawan, llapan tucuyläya poderyogcunapita y cay patsachö mandacugcunapitapis. Tsaymi gamcunaga tsay llapan poderöso caynintawan Paypa cawayninta chasquiyashcanqui. ¹¹ Gamcuna Dios Yayapa cayánayquipagga manam cuerpuyquicunachötsu señalayáshushcanqui. Sinöga Señor Jesucristota chasquirnin juclayllanö cawacuyaptiquim, tsay señalwannö shongoyquicunapita jutsa rurayniquicunata perdonar jorgoshga. Quiquin Señor Jesucristom imayca señalwannö shongoyquicunata jucläyaman tigratsishga. ¹² Gamcuna bautizacurmi Señor Jesucristowan pampacashganö cayargayqui y paywanmi cawayämushcanqui. Quiquin Dios Yaya poderöso cayninwan Señor Jesucristota cawatsimushga captinmi, gamcunapis rasumpa criyicuyangayquiraycu mana ushacag mushog cawayta chasquiyanqui.

¹³ Tsay señalta manarag chasquirga, tucuyläya mana alli ruray jutsayquicunawanmi imayca wañushganö cayargayqui. Tsaynö caycashgapis quiquin Dios Yayam llapan jutsantsicta perdonar, Señor Jesucristotawan imayca juclayllatanö cawatsimashcantsic. ¹⁴ Tsay llapan mandacug leycuna contrantsic amatsacuptin, mana cumplingantsicpita imayca débecugnö caycashgam llapanta pägacurnin perdonamashcantsic. Paymi tsay llapan débecungantsicta pägacurnin, quiquinpa cawayninwan cruzchö clävarar jancat ushacätsishga.

¹⁵ Quiquin Dios Yayam pımay musyananpag imayca jancat vencernin gänagnö llapan runacunapawan supaycunapa mandacuy podernincunata manacagman churashga, Señor Jesucristo cruzchö wañunganwan. Llapan runacunapa puntanchömi mandacug autoridäcunatapis pengacatsirgan.

Ama cäsuyaytsu, imaycata rimayäshuptiquipis

¹⁶ Tsaymi gamcunataga ni pipis juzgayäshunayquitsu ima micuycunata micuyangayquipita, upyayan-gayquipita, warda diacunachö aruyaptiqui, llullu quillacunachö costumbri fiestacunata mana rurayap-tiquipis y sabado jamay junagchö mana jamayaptiquipis.

¹⁷ Tsaycunaga imayca llantunnöllum cayan. Pero rasumpacagga quiquin Señor Jesucristollachömi caycan.

¹⁸ Cuidädu pipis llullacur umildetucurtag llutancunata yachatsiyäshunquiman. Tsay yachatsicuyangancunata chasquirga, mananam gloriachö premiuyquicunata chasquiyanguitsu. Paycunaga yachatsiyäshunqui angelcunata adorayänayquipagmi.

Quiquincunapa yarpayllancunapitam allish yachagtucur orgüllöso sobrädu cayan, “Dios Yayam suënuynichö nimashga” nırnin yaparcur yaparcurnin manacagcunata llullacur purıyan.

¹⁹ Tsaynö llutan mana allicunata yachatsicugcunaga Señor Jesucristopita raquicashga carmi, Paypa Mandacuy Reynonchöga manana cawayantsu. Pero Payman criyicugcunam siga, imayca cuerpuntsicchö llapan mogontsicta ancuntsiccuna alli tsarangannö Dios Yaya catsimantsic. Tsaynöllum Señor Jesucristopis imayca jucllayllatanö poderninwan llapantsicta catsimashga, Dios Yaya munangannö cada junag mas allicunallatana rurar cawacuntsic.

Religiösutucur mandacuyanganta dëjayay

²⁰ Si gamcuna cay mundu gallanganpitana Señor Jesucristowan wañushganö caycarga, ¿imanirtan cay mundupa mana alli costumbrincunata rurarnin sigigcunanölla, cay religiösutucuy mandacucunata chasquiyanqui: ²¹ “Tsaytaga ama maquiquiwan aptaytsu ni yawayllapitsu ni yatayllapitsu?” nir. ²² Tsaynö parlarmi yachatsiyäshunqui quiquincunapa yarpaynincunapita religiösutucur costumbrincunallata mandayäshurniqui. Tsay runacunapa mandacuy costumbrincunaga mana ni imapag väleg carmi, cay patsachö üsaycäyaptillan jancat ushacanga. ²³ Tsaycunaga alläpa allish yachayyognömi yaptalla religiösutucurnin cuyacugnö mana rasumpacag umilde cayan. Tsaynö umilde cayanganta yarpar cuerpuncunata alläpa maltratarnin sufritsiyangangepis, manam ni imapag välentsü cay patsachö cuerpuntsicpa munayllanta rurarnin mana dominayta pue dirnin cawashgaga.

3

Dios Yaya munangannö cawacunapag

¹ Cananga Señor Jesucristowan cawamushgana caycarga, janag patsa cieluchöcagcunallata llapan shongoyquicunawan ashiyay. Tsaychömi Señor Jesucristo Dios Yayapa derëchucag lädunchö jamaycan. ² Imaypis mas yarpäräyay janag patsa cieluchö Dios Yaya munangannölla imatapis rurayänayquipag, ama cay patsachöcagcunallapagwan mana alli ruraycunallapagga yarparäyaytsu. ³ Gamcunaga Señor Jesucristowan wañushga cayaptiquim, rasumpa Payman firmi criyicuyangayquipita quiquin Dios Yayachö Señor Jesucristowan pagta imayca pacaragnö cawacurnin caycan. ⁴ Señor Jesucristo gamcunapa cawayniquicuna caycaptinga, alläpa poderöso cayninwan alläpa chipacyag

glorianpita cay patsaman cutimungan junagmi, gamcunapis pagtan cutiyämunqui cay munduchö lllapan runacuna ricäyashunayquipag.

Unaycag cawaynintsicta dējasquir, cananga mushogcag cawaychöna cawacushun

⁵ Tsaymi imayca wañutsirnin ushacätsignö dējayay lllapan mana allı ruraycunatawan cay jutsa ruraycunata: Ollgopıs warmıpis llutan mana allıcunata ruracarnın jıcunın jıcunıwan purıcuıya, tucıyläya jutsa ruraycunata y pitapıs ricaparnın munapayta, mana allıta yarparnın imaycapapıs ayrajayta. Tsaynö jıcpa imantapıs munaparnın alläpa ayrajaymi, imayca idolocunata adoragnö caycäyan. ⁶ Tsaynö jıtsacunata rurarnın cawangantsıcpıtam, Dıos Yayapa rabıaynınpıta mantısaypıg castıgu shamun. ⁷ Gamcunagam unaytıempuchö imayca mana allıcunata rurarnın cayargayqui, tsay mana allı costumbrıcnachö cawarnın. ⁸ Pero tsaymi cananga caycunatapıs lllapanta dējayay: Rabıaytawan pıñashga cayta, mana allıcunata jıcpag yarpaytawan mana rasumpacagta calumııacur tımpıanacurnın, lluta malas palabracuna parlayta. ⁹ Amana jıcunın jıcunıwanpıs llullatsınacuyaynatsı, cananga imayca lllatapata llushtıcnö tucıyläya vııucunawan cuerpuyquıcnapa mana allı munaynıcnata dējashgana caycarga. ¹⁰ Gamcunaga imayca jıc mushog cuerpıtanö chasquıyashcanqui, waran waran allı yachaynıquıcnawan Dıos Yaya munangannö shumag cawacuyänayquipag. Tsaynö jıtsannag shumag cawacuyangayquıwanmi musyatsıcnaynıquı Señor Jesucrısto mana jıc jıtsannag cawacunganta. ¹¹ Tsaymi caynö shumag cawacuychöga manana cantısu, gıııego nı judıı, cuerpıncıhö seıñalacıshga o mana seıñalacıshga, allısh yachayyog nı mana yachayyog, servıcnıg mana servıcnıg

libripis. Tsay llapanpagmi Señor Jesucristoga, llapan imaycachöpis Pay japallan cayninwan.

¹² Tsaynöpa Dios Yaya cuyayäshurniqui acrayäyähuptiquiga, cuyanacurnin mana jutsannag shumag cawacuyay. Tsaynöllam imaypis cuyapänacurnin llaquipänacur, jucnin jucninwanpis yanapanacur, umilde llaquipacur, pacienciacurnin, ¹³ jucnin jucninwanpis imaycatapis awantanacur, si mayganpis jucninpag quëjacuptin perdonanacur shumag cawacuyanqui. Señor Jesucristo llapan jutsayquicunapita perdonayäshungayquinölla, gamcunapis runamajiquicunawan rasumpa perdonanacuyanqui. ¹⁴ Llapan imaycapitapis masga, rasumpa cuyanacurnin shumag cawacuyanqui. Tsaynö cuyanacurnin cawacuyaptiquiga, llapayquitam juc shongonölla cushishga shumag allish päyacugta cawatsiyäshunqui.

¹⁵ Gamcunapa shongoyquicunachöga Señor Jesucristopa cuyacuy alli päyacuyinwan imaypis caycanga. Rasumpa cuyanacurnin juc cuerpunöllana shumag cawacuyänayquipagmi, Dios Yaya gayarnin acrayäshushcanqui. Tsaymi cananga Dios Yayata imaypis alläpa agradëcicurnin shumag cawacuyanqui. ¹⁶ Gamcunachö imaypis Señor Jesucristopa poderöso Palabranwan, jucnin jucninwanpis Dios Yaya llapan yachaynincunawan yachatsinacurnin shumag consejanacuyay. Tsaynölla salmocunata, innocunata y Dios Yayata alabana cantucunata cantarnin, llapan shongoyquicunawan alläpa cushishga Dios Yayata agradëcicur alabayay. ¹⁷ Llapan rurayangayquichöwan parlayangayquichöpis Señor Jesucristo shutinllachö imaypis rurarnin parlayanqui. Tsaynölla Dios Yayatapis alläpa agradëcicuyanqui Señor Jesucristoraycu.

Dios Yayaman criyicugcuna imanö cawacuyanpag cangan

¹⁸ Warmicuna, ollgoyquicunapa mandädunchö shumag cäsucurnin cawacuyanqui Señor Jesucristo munangannö.

¹⁹ Ollgocuna warmiquicunata cuyarnin shumag päsa-cur, ama piñaparnin äjayanquitsu.

²⁰ Wamracuna, taytayquitawan mamayquita shumag respetarnin imaypis cäsuyanqui. Tsaynö cäsucur cawacuyangayquim Señor Jesucristota cushitsin.

²¹ Taytacuna, wamrayquicunata ama alläpa piñaparnin jagayätsiyaytsu. Cuidäduta mas peor imatapis desanimacurnin llaquishga cayanman.

²² Servigucgucuna, cay patsachö mandayäshugniqui patronniquicunata llapan imaycachöpis shumag cäsuyanqui, ricäyäshuptiqui o mana ricäyäshuptiquipis. Gamcunaga patronniquicunapa ricänanllachö imatapis allish rurag runacunanöga ama cayanquitsu. Tsaypa rantinga llapan shongoyquicunawan llapan imaycachöpis cäsuyanqui Señor Jesucristota respetarnin. ²³ Imata rurarpis, cushishga llapan shongoyquicunawan rurayanqui. Tsaynö rurarga, manam cay patsachö runacunallapagtsu rurayanqui, sinöga quiquin Señor Jesucristopagmi ruraycäyanqui. ²⁴ Tsaynö allicunallata rurarnin cawacuyangayquipitam musyayanqui, Dios Yaya glorianchö äniyäshungayqui erenciata garayäshunayquipag canganta. Tsaynö rurarnin cawacurga, Señor Jesucristota rasumpa servirni cawaycäyanqui. ²⁵ Pero pipis llutan mana allicunata ruranganpitam säga, quiquinpa mana alli ruraynin castiguwan pägashga canga. Tsaynö runacunata Dios Yayapis janaparnin mana llaquiparmi mantsacaypag castiganga.

4

¹ Cay patsachö patroncuna, servigniquicuna imapis wanayanganchö yanapayay cushishga cawacuyänapag. Gamcunapapis cieluchö caycag Patronniquicuna Señor Jesucristo cuentata mañayäshunayquipag canganta yarpnin.

Waquincag plëtucur yachatsicuycuna

² Imaypis wiyag wiyagnö alcäbu car, mana juc ajayaypa Dios Yayata agradëcicurnin mañacuyay. ³ Tsaynölla nogacunapagpis Dios Yayaman rugacurnin mañacuyay, aunqui carcelchö gaycuraptipis Señor Jesucristopa Alli Willacuyninga imayca puncu quicharagnö libri captin willacur sigiyänäpag. ⁴ Dios Yayaman mañacuyay nogaga mas allish cläru Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta yachatsicunäpagwan mas entendiyämänapag. ⁵ Señor Jesucristoman mana criyig runacunawanpis shumag alli yachayniquicunawan portacur cawacuyanqui. Tsaynölla paycunapag listo caycäyanqui llapan yachayniquicunawan imaycachöpis mas allish yachatsicugnin cayänayquipag. ⁶ Imaypis allish yachay parlacuyniquicunallawan shumag parlapänacur, cushishga cawacuyanqui. Tsaynöpam yachayanqui Dios Yayapag imallatapis tapucuyäshuptiqui, tantiyatsirnin rasumpacagta willayänayquipag.

Apostol Pabloa saludacuyninwa cartapa ushanan

⁷ Cuyay waugentsic Tiquicom, Dios Yaya servirnin imaypis yanapamargan, Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta willacupti. Tsaynöpam payga imanö canäpag cangantapis shumag esplicarniquicuna willayäshunqui. ⁸ Paytaga gamcunaman cachamü, nogacuna imanö caycäyangäta willayäshuptiqui musyarninlla, animacur mas valoryog cayänayquipagmi. ⁹ Tiquicowanmi imaypis alli cumplidu marcamañiquicuna

cuyay waugentsic Onésimo shamunga. Paycunam willayäshunqui cay marcachö llapan imaycacuna päsaycanganta.

¹⁰ Carcelchö pagtä gaycurag waugentsic Aristarcom salüduta apatsicayämushunqui. Tsaynöllum Bernabepa primun Marcospis saludayäshunqui. Gamcunaga musyayangayquim waugentsic Marcos watucagniquicuna shamunanpag canganta. Si pay shamuptinga, shumag chasquiycuyällanqui.

¹¹ Tsaynöllum Jesús shutiyog Justo niyangan waugentsicpis saludayäshunqui. Paycunallam waquincag judiucuna mana yanapamaptinpis, Dios Yayapa Mandacuy Reynonpag willacurnin yanapayämashga. Tsaymi paycunaga imaycachöpis consolayämar mas animatsiyämashga.

¹² Señor Jesucristota servignin marcamajiquicuna cuyay waugentsic Epafraspis saludayäshunquim. Payga imaypis gamcunapagmi Dios Yayaman rugacurnin mañacuycan, Pay munangannölla yashga cabal runanö rasumpa confiacurnin firmi criyicuyniquicunawan alli cawacuyänayquipag.

¹³ Nogaga musyämi waugentsic Epafras gamcunapagwan Laodiceachö y Hierapolischö waugentsiccunapagpis alläpa yarpachacurnin afanacur caycanganta.

¹⁴ Cuyay amigö médico Lucaswan waugentsic Demaspis salüduyquicunam apatsicayämun. ¹⁵ Saludaycuyay Laodicea marcachö waugecunatawan Ninfata y wajinman goricaycur Dios Yayaman mañacug waugentsiccunatapis.

¹⁶ Cay cartata liyir ushasquirnin, Laodicea marcachö goricaycur Dios Yayaman mañacug waugentsiccunapis liyiyänanpag apatsiyanqui. Tsaynölla Laodicea marca-man apatsingä cartata liyirnin ushasquir, paycunapis gamcuna liyiyänayquipag apatsiyämushunqui.

¹⁷ Waugentsic Arquipota willaycuyanqui, Señor Jesu-

crisopita juc encargo chasquinganta cumplirnín llapanta ushananpag.

¹⁸ Noga Pablom, cay ushanancag salüdütaga quiquipa maquiwan y letrawan gellgamü. Pero gamcunaga ama gongayaytsu Dios Yayaman mañacuyta carcelpita yargamunäpag. Dios Yaya alläpa cuyacurnin yanapacuy bendiciunnintawan shumag päyacuyñinta, gamcunaman churaycamutsun. Tsaynö caycullätsun.

Señor Jesucristopa alli willacuynin
New Testament in Quechua, Northern Conchucos Ancash
(PE:qxn:Quechua, Northern Conchucos Ancash)

copyright © 2002 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, Northern Conchucos Ancash

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, Northern Conchucos Ancash

qxn

Peru

Copyright Information

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, Northern Conchucos Ancash

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 30 Dec 2021 from source files dated 30 Nov 2021

77bfb173-382c-5cfd-8fc5-0731e0bb3f52